

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

pentru Sibiu pe an 14 C., 6 luni 7 C., 3 luni 3 C. 50 fl.
Pentru monarhie pe an 16 C., 6 luni 8 C., 3 luni 4 C.
Pentru străinătate pe an 24 C., 6 luni 12 C., 3 luni 6 C.

Abonamentele și inserțiunile

să se adreseze Administrației tipografiei arhid., Sibiu, str. măcelarilor 45.

Correspondențele

să se adreseze Redacției „Telegrafului Român”, str. măcelarilor Nr. 45.
Epistole nefrancate se refuză. Articoli nepublicați nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE:

Pentru odată 14 fl., — de douăori 24 fl., — de trei ori 30 fl.
rândul cu litere garmond.

Nr. 14920 Bis. 1910.

Notificare oficială.

Statutul organic completat cu concluziile congresuale normative s'a retipărit în a patra edițiune oficială și se poate procura dela cancelaria metropolitană și dela librăria arhidiecezană cu prețul de 50 fileri de exemplar.

Aceasta se publică spre știre și orientare.

Sibiu, din ședința consistorului arhidiecezan ca senat bisericesc, ținută la 28 Decembrie 1910.

Consistorul arhidiecezan

Anul-nou în Sibiu.

Sâmbătă, în ziua de Anul-nou, după terminarea serviciului divin și ieșirea din catedrală, domnii asesori consistoriali, profesorii dela seminarul „Andreian” și dela școala civilă de fete a „Asociațiunii”, funcționarii „Albinei” și ai „Luminei” și alți numeroși inteligenți români din Sibiu s'au prezentat la Inaltpreasfințitul Domn Arhiepiscop și Mitropolit al nostru Ioan, pentru a-l felicita de anul-nou.

În numele frumosului mănunchiu de Români inteligenți sibieni, cari au ținut să și arete și de astădată stima, iubirea și venerațiunea față de Excelența Sa, a vorbit Preacuviosia Sa, Arhimandritul și vicarul arhiepiscopesc Dr. Ilarion Pușcariu, dând exprimare sentimentelor celor prezenti în următoarea frumoasă cuvântare:

„Excelență! Când în drumul său călătorul ajunge pe o colină sau pe un loc mai ridicat, cu oarecare mulțămire și satisfacție privește îndărăt spre calea ce a făcut-o și apoi cu încredere se uită și înainte spre a cunoaște drumul, ce duce la țanta ce o are.

FOIȘOARĂ.

Sfințirea școlii din Cața.

— Impresii —

Ziua a treia a Crăciunului românesc a fost pentru cărturarii veniți în Cața Căhalmului din tot cuprinsul locuit de Români, nu numai un prilej de praznic bisericesc, ci mai presus de toate o minunată sărbătoare culturală, cum rar ni se întâmplă nouă ardelenilor să avem.

Locuitorii acestei comune, din rândurile cărora a ieșit o întregă serie de bărbați luminați și însuflețiți, cum a fost cel mai mare pedagog din câți i-am avut noi Români din Ardeal, feroicul Ioan Popescu, istoricul Ursu, apreciat în străinătate, Dr. Ioan Ursu, profesor universitar la Iași, apoi harnicii frați Mircea dela vestitul „car cu bere” bucureștean ș. a., încălziiți de fiacra iubirii sfinte pentru legea și limba noastră primejduită prin nefericita „Lex Apponyi”, s'au știut ridica la acea potență a entuziasmului și sentimentului de jertfă neprihănită, cum nu mai popoare adăno conștiente de rolul uriaș al instituțiilor chemate să îndrume cultura intelectuală și etică a mulțimilor spre idealuri necunoscute — sunt în stare s'o facă.

Din această înțelegere deplină a actualității, din dragostea inefabilă a țara-

ni în situațiunea călătorului ne aflăm noi astăzi la intrarea într'un an nou.

Nouă, cari suntem în serviciul bisericii sau în alte posturi de încredere pentru binele obștesc, ni se impune a face astăzi un scurt bilanț despre activitatea noastră cu privire la trecut și la viitor. Dacă de astădată aruncăm privirile noastre ceva mai departe în timp, aflăm, încât privește biserica noastră, că acum s'a împlinit un secol, adevărat o sută de ani, de când scaunul episcopiei ardeleni, după restaurare, fu ocupat de întâiul episcop de naționalitate română, în persoana fericitului *Vasilie Moga*.

Dacă secolul anterior se poate numi timpul de suferință pentru biserica noastră, atunci secolul din urmă cu drept cuvânt se poate numi al luptelor. Au luptat pe rând arhierii noștri fără preget pentru biserică și poporul român, după împrejurări și după puterile lor; și dacă greutățile au fost multe și rezultatele nu totdeauna cele așteptate și dorite, ei n'au dat îndărăt, ci încrezuți în dreptatea cauzei și înarmați cu credința în Dumnezeu, au stat totdeauna cu vrednicie la postul lor.

Lupta aceasta n'a încetat până astăzi; ba am putea zice, că ea în zilele noastre mai ales cu privire la școale și-a ajuns apogeul.

Excelența Voastră, credincios tradițiunii antecesorilor, ați stat cu demnitate în frunte, apărând cu bărbăție în șirurile dintâi, cele mai vitale interese culturale ale popoului nostru român — dând exemplu și indemn și altora a Vă urma.

În asemenea stare, sub asemenea auspicii și cu asemenea speranțe intrăm în anul cel nou; după toate semnele lupta pentru salvarea intereselor bisericești și școlare, între marginile legilor statului, se va continua și în viitor; de aceea știind noi, că greul cel mare se descarcă pe umerii Excelenței Voastre, ru-

găm pe atotputernicul Dumnezeu, să Vă înzestreze și întărească cu înnoite puteri, ca să puteți conduce naia bisericii printre valurile, ce s'ar arăta, la limanul de adăpostire al dreptății.

Primiți, Vă rugăm, Excelență, respectuoasele noastre felicitări de anul nou.

Să trăiți!“

Puternice strigări de „Să trăiască” au format ecoul acestei frumoase cuvântări.

După potolirea acclamărilor sgomotoase, Excelența Sa, Arhiepiscopul și Mitropolitul *Ioan Meșianu*, mulțamește pentru felicitările ce i se aduc de anul nou, și constată, că întru adevăr, e o datină veche, a arunca privirile îndărăt la schimbarea anului, pentru a ne revoca în memorie momentele mai însemnate, evenimentele, întâmplările, bune și rele, din cursul anului expirat, în scopul de a scoate învățături din ele pentru viitor. Făcând și noi lucrul acesta vom afla, că anul trecut nu a fost din cei mai buni pentru noi; din contră, a fost plin de încercări grele, de lupte mari, pe cari a trebuit să le purtăm. Ne-am înșela însă amar pe noi înșine, dacă am crede, că anul care se începe acum va fi mai bun și că în el luptele vor înceta. Luptele nu încetă niciodată, nici la individ, nici la popoare, până sunt în viață, căci doară însași viața nu e alta decât o luptă continuă. Vom mai avea deci să purtăm lupte, iar pentru a le putea purta cu succes e foarte necesar să ne înzestram cu cele mai bune și mai moderne arme, cu armele culturii, cu cari luptă astăzi toate popoarele, chiar și adversarii noștri. Să nu ne amăgim a crede, că vom putea învinge vre-odată și fără aceste arme, atât de necesare la purtarea luptei pentru existență, armele minții și ale luminii, armele culturii, dar mai ales să nu ne amăgim a crede, că fără luptă vom pu-

tea câștiga cândva ceva. Ba chiar dacă s'ar întâmpla, că în urma unor împrejurări favorabile să ni se dea anumite drepturi, să nu credem, că acelea vor fi de o trăinicie lungă, căci precum ni s'au dat, așa pot să ni se și iee. Drepturile câștigate fără muncă, fără luptă, nu sunt durabile, întocmai cum nu se arată binecuvântare, decât numai pe urma averii adunate din sudoare proprie, iar nu căzută, în urma întâmplării, dela alții. Să stăm deci gata de muncă și de luptă și pe viitor, și gând bun să punem, de a desvolta muncă și activitate pe toate terenele cari ne stau deschise; pentru că, dacă toți vom intra în luptă pentru apărarea bunurilor noastre moștenite dela strămoși, dacă toți ne vom pune puterile în serviciul cauzei comune, pot să vină zile ori-cât de grele peste noi, — zorile unui viitor mai bun totuși au să ni se arate odată. Și pentru că să ne putem face toți datorința cu sfințenie, Inaltpreasfințita Sa roagă pe bunul Dumnezeu să ne trimită ajutorul său de sus, ajutorul dragostei și al buneii înțelegeri, și binecuvântând pe toți, dorește celor ce s'au prezentat pentru a-l felicita, viață îndelungată și mulți ani fericiți!

Frumoasa vorbire a făcut impresie adâncă asupra celor ce au ascultat-o și a fost acoperită cu noi și sgomotoase acclamări.

Întreaga societate românească a mers apoi la P. C. Sa Arhimandritul și vicarul arhiepiscopesc Dr. *Ilarion Pușcariu*, în scopul de a-i aduce asemenea felicitări de anul nou.

Acți oratorul a fost P. C. Sa, protosințelul, directorul seminarial Dr. *Eusebiu R. Roșca*, care a asigurat pe părintele Arhimandrit de stima celor ce au ținut să-i aducă sincere felicitări și de astădată, exprimând în numele lor totodată și dorința, ca P. C. Sa să contribuie încă multă vreme cu activitatea sa rod-

ni'or noștri către altarele, cari au mângâiat și au luminat pe înaintașii ouminiți în curgerea atâtor veacuri negre de cea mai amarnică iobăgie sufletească, din îndemnuirile stăruitoare ale prof. Ursu s'a putut ridica — cu deosebire prin larga munificență roditoare a vrednicilor frați Mircea — minunea de școală, care strălucește astăzi în Cața.

E cea mai frumoasă din toate școlile, câte le avem noi astăzi în Ardeal și Țara-Ungurească.

Frumoasă, nu prin înălțimea zidurilor, nici prin proporțiile întinse și greoaie, ci prin stilul românesc de o admirabilă dragălașenie în care este executată.

A fost o inspirație extraordinară de feroicită a ceea ce i-a îndrumat pe cititori să ceară un plan de școală, exclusiv românesc.

Arhitectul bucureștean Clavel — și nu Hărăju, cum crede corespondentul „Gazetei” dela Brașov, — unul dintre cei mai buni cunoșcători ai stilurilor arhitectonice aplicate în tot trecutul nostru românesc, a știut reinvia în planul său una din frumoasele comori ale tradiției — felul de clădire al înaintașilor evlavioși și cuceritori.

E stilul mănăstirilor din Țară, cu turnul de apărare — culă, în față, și cu toate nuanțele lui arhitectonice pline de armonie și frumsețe. Dl. Ost. Tăslăuanu va da în unul din numerii viitori ai revistei „Lu-

ceafărul” o reproducere după planul acestei școli, și astfel cărturarii ardeleni vor avea după greoaile domuri săsești, clădite în stilul gotic și uneori în nici un fel de stil. E cât se poate de caracteristic, oș deși Ardealul a stat veacuri îndelungate în neconțință legătură cu principatele românești, atât în înțeles național, cât mai ales bisericesc, sistemul de clădire al mănăstirilor și bisericilor de acolo, cu deosebire acela al bisericilor lui Ștefan cel mare, n'a trecut nici odată culmile Carpaților. În privința aceasta ne despărțim — în chip paradoxal un adevărat zid chinezesc.

Din această izolare a rezultat o pagubă nelăchpuț de mare pentru dezvoltarea artei noastre arhitectonice, pagubă despre ale cărei proporții mari ne dăm seamă tot mai mult în cursul evoluției noastre culturale și artistice. E nevoie deci să ne reculegem și să ne îndreptăm spre trecutul bogat în nesecate comori de artă originală.

Bisericile, școlile, zidurile românești publice și chiar private vor trebui clădite în stilul nespul de frumos și armonios al monumentelor de artă, cari se văd astăzi în largul Țării Românești, pentru a putea ajunge cât se poate mai curând pe lângă unitatea culturală și la cea artistică, când un stil românesc va stăpâni viața noastră în toate domeniile artelor plastice.

Astăzi se poate observa un început serios în direcția clădirii bisericilor no-

Asigurați-vă că ați citit toate articolele din această ediție. Dacă nu, vă rugăm să ne scrieți la Sibiu, str. măcelarilor 45, pentru a vă trimite cele lipsite.

Dela „Asociațiune.“

Ș-au mai rescumpărat feliicitările de Anul nou în scopul înzestrării Muzeu...

Dr. Virgil O'aria Dava, Dr. E. Drăia, Murăș Ogorheiu. Ioan Vătășan, insoțitor al filiaelor și agenturilor „A bnei“...

Sibiu, 16 Ianuarie st. n. 1911.

Biroul Asociațiunii:

Iosif Sterca Suluțu, președinte.

Economie.

Adunarea generală

a „Reuniunii de agricultură din comitatul Sibiu“, ținută în comuna Popaca, Duminecă 25 Decembrie n.

De astădată comitetul reuniunii a ales ca loc pentru ținerea adunării generale o comună puținică din apropierea Sibiu...

Comuna face o impresie plăcută cu edificiul curățat, cu străzi pavate. De remarcat e frumosul edificiu școlar...

Biserica e bine îngrijită, de asemenea cancelaria comună. Toate dovedesc hărnicia și priceperea conducătorilor...

Sosind aici secretarul reuniunii V. Tordășianu, Dr. Petru Șpan și membrul din comitet Andrei Teodor...

Membrul din comitet Dr. P. Șpan deschide adunarea prin o cuvântare, în care indicând asupra vredniciei și hărniciei locuitorilor...

A urmat secretarul reuniunii Victor Tordășianu, care explică pe rând capitulul din raportul general.

În tocul al treilea amintim vorbirea membrului din comitet Andrei Teodor despre gospodăria țărănească...

Cu acestea secretarul invitând pe cei prezenți să se înscrie de membri la reuniune, se termină programul adunării.

Cătră orele șase ne-am întors la locurile noastre cu conștiința liniștită...

Raportorul.

Din public. *)

Mulțămite publice.

Hărnicii și buni creștini: Nicolae Buzilă de aici și Matei Drășovean din comuna vecină, Uigurei...

Tacerni: Simion și Nicolae Muntean frăț, Traian Broțe, Zaharie Marginean, Vasile Cioban...

Frantașii și zelosul proprietar, traficanți și arandași Ioan Popa de aici și oșig nar din Saeel cottul Sibiu...

Subsemnatul în numele întregului meu popor mă simt prea plăcut însemnat a aduce suprasumțiilor dăruitori...

Patriciu Marcu paroh.

Pentru zidirea bisericii noastre ort. române din Murăș Deșea în decursul anului 1910 am primit ajutoare din următoarele locuri:

De la marele binefacătoriu, Ilustrul Domn Vasile Srvescu, am primit 500 cor., pentru care fapte nu avem cuvinte...

S'a mai colectat prin Vasile Adea și Stefan Paul din următoarele locuri: Din Gambaș, cor. 6, Murăș Sanceru cor. 280, Tampașaza cor. 1060 f, Lőrincz cor. 360 f...

De la marele binefacătoriu, Ilustrul Domn Vasile Srvescu, am primit 500 cor., pentru care fapte nu avem cuvinte...

Murăș Deșea, la 22 Decembrie 1910. Oficiul parohial greco-oriental român.

Vasile Crigan paroh.

La apelul subscrisului adresat evlavioșilor creștini flători în America au binevoit a contribui pentru renovarea bisericii noastre următorii:

*) Pentru cele publicate în rubrica acestor redacțiunea nu primește răspunderea.

Lista I. Isidor Cotrilea colectant 2 dolari, Nic. Fieacă Tausian 2 dolari, Simion Cotrilea I. Andrei 1 dolar...

Lista II. Nicolae Anghel I. Leon colectant 4 dolari, Nicolae Apostu I. Ion 1 dolar...

Lista III. Ioan Anghel I. Leon colectant 5 dolari, Manoi Pasin, Filip Marcu, Ion Pasin, I. Alex, Ion Baciu I. G. gor...

Lista X. Florian Paștin colectant 5 dolari, Ion Paștin I. Simion 5 dolari, Simion Comănel, 1 dolar, Marcu Florea, 2 dolari...

Lista XI. Samson Valase din Spring, colectant 4 dol., Iue Mercurian, N Fieacă și Paraschiva Morar, câte 50 cenți...

centi, George M. Fieșeriu 50 cenți, toți din Merourea. Romu J. andrea, 10 cenți, Paraschiva Joandrea, 25 cenți...

Lista XII. Nicolae Anghel I. Leon colectant 4 dolari, Nicolae Apostu I. Ion 1 dolar...

Lista XIII. Ioan Anghel I. Leon colectant 5 dolari, Manoi Pasin, Filip Marcu, Ion Pasin, I. Alex, Ion Baciu I. G. gor...

Subscrisul și pe această cale mulțămesc tuturor celor ce au binevoit a contribui cu obolul lor pentru sf. biserică.

Ioan Crăciun, preot ortodox.

Di anteprenor de zidiri Nicolae Cornea din Salște, terminând edificarea școlii din Cristian spre mulțămirea tuturor...

În numele comitetului parohial îi aduc sinceră mulțămite și doresc ca Dumnezeu să ocrotească și în viitor, și să-i ajute în munca cinstită și dreaptă.

Pentru procurarea de odore bisericesti au binevoit a dona următorii credincioși afiați în America: Paștin Băra 2 dolari, George Pipernea 1 dol, George Balan 5 dol...

Colecta au întreprins-o credincioșii Paștin Băra și Coznan Casou din Cristian. Tuturoi cari au binevoit a contribui le șdac și pe această cale în lumele comitetului parohial ca mai sinceră mulțămite.

Const Moldovan preot. ort.

Nr. 1108-1910 prot.

[6] 1-3

Concurs.

Pentru înțelegerea postului de învățător la școala noastră confesională din **Hetur** prin aceasta se publică concurs cu termen de 15 zile dela prima publicare în „Telegraful Român“.

Emolumentele împreună cu acest post învățătoresc sunt: Salarul fundamental 1000 coroane, din cari 600 coroane prin repartitie dela popor, întregire dela stat 400 coroane, quartir în edificiul școlii, și doi stângini de lemne, din cari se va încălzi și sala de învățământ. Cuincuenalul dela stat după un serviciu neîntrerupt de cinci ani la această școală. Învățătorul ales este dator a instrui tinerimea școlară în cântările liturgice și a le conduce în Dumineci și sărbători în biserică, chiar și în feriile de vară.

Concurenții au a înainta cererile concursuale înzestrate cu documentele recerute în termenul deschis subsemnatului oficiu protopresbiteral, având a-se prezenta în una din Dumineci sau sărbători în biserică spre a-și arăta dexteritatea în cântările bisericesti.

Sighișoara, 29 Decembrie 1910.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al tractului Sighișoara în conțelegere cu comitetul parohial concernente.

Dimitrie Moldovan
protopresbiter.

Nr. 1208/1910 prot.

[3] 2-3

Concurs.

Pentru ocuparea postului de învățător la școala gr. or. română din **Tichindeal**, protopresbiteratul Agnitei, se escrie concurs cu termen de 15 zile dela prima publicare în „Telegraful Român“.

Emolumentele împreună cu acest post sunt: folosirea a două bucăți de luncă în preț de 150 cor., din cassa alodială a comunei politice 120 cor., din aruncul da 5% după dare 97 cor., în total 377 cor., la mai mult comuna bisericăscă nu se obligă. Restul până la 1000 cor. se va cere dela stat. Locuință în natură și 1/4 jug. grădină.

Învățătorul ales e îndatorat să propună studiile prescise și religiunea la copiii (băieți și fete) dela 6-12 ani, asemenea și la cei de repetiție dela 12-15 ani, să-i conducă în fiecare Duminecă și sărbătoare la biserică și să cânte cu ei la sf. liturgie și să fină la utrenie strănă în rând cu cantorul.

Ceice au cunoștințe din muzica instrumentală, ca să poată forma și conduce un cor, vor fi preferiți.

Ceice doresc a reflecta la acest post, să-și înainteze rugărilor cu documentele recerute conform normelor în vigoare Oficiului protopresbiteral susindicat în termenul deschis și în vre o Duminecă sau sărbătoare să se prezente în biserică spre a-și arăta deștoinicia în cântări și tipic.

Agnita, 26 Decembrie 1910.

Oficiul protopresbiteral gr.-or. rom. al tractului Agnita înțeles cu comitetul parohial concernent.

Ioachim Muntean,
protopop.

La

Librăria arhidiecezană

se află de vânzare

Octoihul-mare

cu litere cirile.

Prețul cor. 25.—.

[9] 1-3

Concurs.

Pe baza rezoluțiunii Consistoriale Nr. 12237 șco. a. c. pentru postul vacant al II lea de învățător la școala confesională română gr. or. din **Balomir** să publică concurs cu termen de 15 zile dela datul primei publicări.

Emolumentele:

1. Salar fundamental dela b'erică și din repartitie 600 cor.
2. Quartir în natură.
3. Pentru grădină 20 cor.
4. Pentru lemne 20 cor.
5. Restul dela Conzistor sau dela stat 400 cor.

Doritorii de a ocupa acest post au de a-și așterne rugărilor de concurs în sensul regulamentului în timpul sus arătat subsemnatului oficiu și a se prezenta poporului în vre-o Duminecă.

Orăștie, 4 Decembrie 1910.

Oficiul protopresbiteral în conțelegere cu comitetul parohial respectiv.

Vasile Domșa
protopresbiter.

Városmajor-Sanatorium și Hydrotherapie

26 odăi aranjate foarte modern, supraveghiere medicală constantă.

Telephon 88-89

Biru central, stabiliment medical:

Budapesta, Ferencz-körut 29

Consultațiuni dela orele 8-9 a. m. și 3-5 p. m.

[448] 8- Director-șef

Dr. Cosmutza.**Picăturile de stomach ale lui Brády**

cu

Maica Domnului de Mariaszell

ca marcă de scutire



de aceea numite „Picături de stomach de Mariaszell“, sunt probate în decurs de 30 ani și aflate ca cel mai bun mijloc contra ori ce fel de greutate la mistuire, arsură în stomach, constipație, durere de cap și stomach, greață, colică, insomnie, anemie și gălbănare etc. Se găsește în farmacia cu prețul — 90 bani și C. 1-60. 6 sticle cu C. 5-40, 3 sticle duple C. 4-80, trimite franco fabricantul C. Brády, farmacia „La Regele Ungariei“, Viena I. Fleischmarkt II. Depozit Nr. 5. — A fi cu atenție la marca de scutire cu Maica Dului de Mariaszell, embalage roșie și subscriere ca aici pe clișeu. (4) 2-25

Fabrică de gheață

și

arangiamente de frigorifere în special aprobate, sistemul **Borsig**, comprimate cu acid sulfuric și amoniac, precum și

arangiamente complete de abatorii 503 4-6

liferează în executarea cea mai bună turnătorii de fier și fabrica de mașini, societate **SCHLICK**, pe acții

Budapesta, Váci-ut 45-47.

Telefon: 74-76, 77-47 și 98-58.

Preliminare gratis.

Birou de informații.

Cunoscând multele lipsuri ale publicului românesc din provincă, m'am hotărât să deschid în **Budapesta birou de informații** și

Agentură românească.

Orice informație relativ la petițiile înaintate la ministerii și la alte foruri, orice informații comerciale și în general în orice cauză — dau în restimp de 2-3 zile ori și cui, rezolvând toate chestiile în modul cel mai cinstit.

Urgentez rezolvirea petițiilor. Vorbesi în persoană cu referentul cauzei și rog rezolvare favorabilă.

Fac tot felul de mijlociri comerciale și comande.

Prețuri moderate, serviciu prompt informații detaliate.

La aviz aștept la gară.

(477) 18-20 **L. Olariu,**

Budapesta, Lajos-utca 141 III/19.

Altoi de viță puternică.

nobilă americană, cioplită ori cu rădăcină.

Fiecare viticultor, care are lipsă de viță puternică, liberă de peronosporă, bogat în rădăcină și bine încreșcută — pentru altoire, — să se adreseze cu toată încrederea la școala de viticultură din Rechesdorf, proprietar **Simon Nemencz**, posta Riomfalva, unde cu prețurile cele mai moderate se află materialul cel mai bun de plantat.

Mare depozit din calitățile cele mai bune, pentru struguri de vin și masă.

Simon Nemencz,

posesorul primei școale de vierit din Rechesdorf Nr. 121, posta Riomfalva.

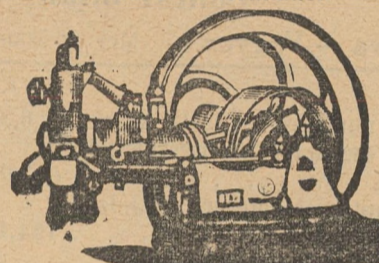
Cataloge la cerere gratuit și franco!

(360) 29-

Fabrica dreșdană de motoare

societate pe acții.

Cea mai mare și mai veche fabrică de motoare a Germaniei.



Liferează în cercuri specialiste bine cunoscutele

Motoare și Locomobile

cu benzin, uleu crud, gaz, petrolu, precum și

Motoare cu tragere de gaz.

Noutate surprinzătoare!

Generator cu tragere de gaz universal.

Cheltuieli de mănare:

pe oră și putere de cai numai circa 1 filer.

Depositar general:

Ignác Gellert & Comp.

Budapest, Teréz körut 41. Telefon 12-91.

Garanție foarte bună. — Condiții de plată favorabile.

(408) 13-26

Serviciu prompt și conștientios.

Prima fabrică transilvană
ces. și reg. privilegiată

de casse de fier și oțel,

și

lăcătușerie de artă și construcție,

instalată cu putere electrică.

E. Purece,

Sibiu — Nagyszeben

Strada Faurului 19.

Cataloge de preț gratis și franco.

Atrăgătoare noutăți

în ghete de bal și de societate

sosite de curând!

Ghete de dans „Șic“ dela **cor. 3**, iar ghete elegante cu cățaramă dela **cor. 4-80** în sus.

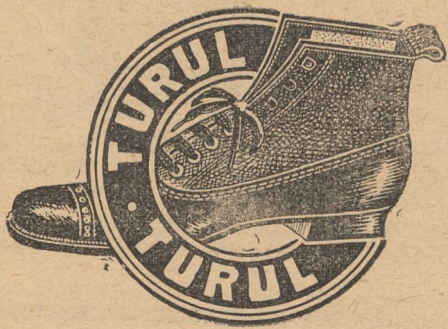
Cel mai mare asortiment în ghete de toate soiurile cu prețul fix al fabricii și de tot ieftine, întipărit în talpa ghetelor.

„TURUL“ fabrică de ghete, soc. pe acții, Timișoara

Locul de vânzare:

Sibiu, strada Cisnădiei nr. 20

120 locuri de vânzare în orașele cele mai mari din țară și străinătate.



„VOILEANA“, cassă de economii, societate pe acții în Voila.

Convocare.

P. T. domnii acționari ai cassei de economii „Voileana“, societate pe acții în Voila, se convoacă la a

VII-a adunare generală ordinară,

care se va ține în 13 Februarie st. n. 1911, la 2 oare după amiază, în localul băncii, cu următoarea

Ordine de zi:

1. Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghiere, despre gestiunea societății pe anul 1910.
 2. Prezentarea bilanțului încheiat cu 31 Decembrie 1910.
 3. Propunere asupra înființării fondului filantropic cultural.
 4. Impărțirea profitului curat.
 5. Alegerea comitetului de supraveghiere pe un nou period de 3 ani.
- Voila, la 1 Ianuarie 1911.

Direcțiunea.

NB. Domnii acționari ai cassei de economii „Voileana“, soc. pe acții, cari în sensul § lui 17 din statutele societății, voesc a lua parte la adunarea generală ordinară în persoană, sau prin plenipotențiați, sunt rugați a-și depune acțiunile și eventual dovezile de plenipotență, cel mult până în 12 Februarie n. 1911, la 2 oare p. m. la casa institutului.

Contul bilanț cu 31 Decembrie 1910.

Activa — Vagyon.	Mérleg számla 1910. Dec. hó 31-ével.	Pasiva — Teher.	
Cassa în număr — Pénztár készlet	K f 6,331.36	Capital — Alaptőke	K f 120,000.—
Cambii escontate — Leszámitolt váltók	657,040.40	Fond de rezervă — Tartalék alap	62,263.20
Imprumuturi ipotecare — Jelzálogos kölcsönök	154,176.—	Depuneri — Betétek	456,949.36
Cont-curent — Folyó számla	206.45	Reescont — Viszleszámitolás	131,800.—
Efecte — Érték papírok	1,210.—	Dividende neridicate — Fel nem vett osztalékok	147.95
Mobiliar — Felszerelés	658.69	Fond de pensii — Nyugdíj alap	1,649.20
		Int. anticipate — Átmeneti kamatok	23,418.18
		Profit curat — Tiszta nyereség	23,395.01
	819,622.90		819,622.90

Contul perdere și profit.

Spese — Kiadás.	Veszteség és nyereség-számla.	Venite — Bevétel.	
Interese la depun. — Betéti kamatok	K f 21,322.66	Interese după efecte — Értékpapír kamat	K f 21.38
Int. de reescont — Viszleszámitolási kamatok	10,370.53	Taxe pentru transcrieri de acții — Részvény átírási díjak	196.—
Dare și arunc — Egyenes es pótdó	4,843.38	Interese ipotecare și proviziuni — Jelzálogos kamatok és jutalékok	11,342.90
Salare — Fizetések	3,600.—	Interese de întârziere — Késedelmi kamatok	13,881.82
10% dare după int. depunerilor — % betéti kamato adó	2,130.63	Interese și proviziuni — Kamatok és jutalékok	42,947.11
Spese și porto — Költségek	1,899.32		
Marce de prezentă — Jeleulési díjak	435.—		
Chirie — Házbér	200.—		
Competințe de timbru — Bélyeg illeték	119.50		
10% amortizare din mobiliar — 10% törlesztés felszerelésből	73.18		
Profit curat — Tiszta nyereség	23,395.01		
	68,389.21		68,389.21

Voila, 31 Decembrie 1910.

G. Vasu m. p., George Vasu m. p., Vasile V. Mușat m. p., Leon Solomon m. p., contabil., prezidențial direcțiunii, membru direcțiunii, vice-prez. direcțiunii.

Dr. Oct. Vasu m. p., Ioan Dobrin m. p., Dănilă V. Gabor m. p., membru direcțiunii, membru direcțiunii, membru direcțiunii.

Subsemnatul consiliu de reviziune censurând contul prezent l-am fost în ordine.

Solomon Făgărășan m. p., Ioan Dejenariu m. p., D. Bărbat m. p., Pr. Benția m. p., prezident.

Vinuri excelente!

Telefon Nr. 185.

Excelente vinuri de Ménes-Magyarád garantat natural curate, în sticle.

Vin de masă per litru	K —70
Schiller	—60
Risling	—80
Bacator	1.—
Vin roșu	1.—
Muscattel	1.—
Tokaj de Somorodin per 1/2 litru	1.40

Inclusive darea de consumație.

La cumpărare mai mare cu prețuri en gross.

Oferez:

Lemne de fag pentru foc, prima tăiate și netăiate.

Leopold Neumann,

Strada Cisnădiei 16, str. Bruckenthal 9.

(127) 22—26

O vai! La tusă, răgușală și mucărie ajută repede și sigur

Trăiască!



„Pastilele de piept ale lui Egger“

au gust bun, și nu influențează asupra apetitului.

Un carton 1 coroană și 2 coroane.

Carton de probă 50 bani.

Deposit general și de expedare:

O să mă înnece această tusă rea!

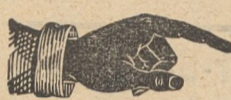
Farmacia „Reichspalatin“
Budapesta, VI., Váci-körút 17.

Pastilele de piept ale lui EGGER m'au scăpat repede

Se găsește în Sibiu la: Guido Fabritius, Carol Morscher, Carol Müller, E. Rummel, Carol Priessel, Au- (367) 18—26 gust Teutsch; în Sebeș la: Wilhelm Lederhilger, Ludwig Binder, farmacia.

THE CAMPBELL

renumita fabrică engleză de motoare, liferează cele mai bine construite și durabile



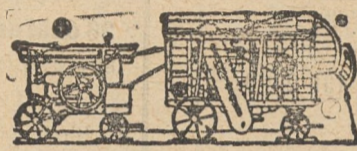
Motoare și
Locomobile

cu Benzin
Ulei crud
Gas



Circularea

cea mai ieftină
cea mai sigură
cea mai neimpiedecată



Prețuri eftine. Condiții favorabile de plată. Garantie în toată privința.

Agent general:

(380) 12—26

Korányi Victor, BUDAPEST, VI., Liszt Ferenc-tér Nr. 9. Telefon 65—64.

„Mugurul“

îns. economică-comercială, Elisabetopole (Erzsébetváros) Kisküküllő vm.

Altoi de vie

calitate distinsă pe lângă prețurile cele mai moderate, soiuri de vin și de masă, viță americană cu și fără rădăcină, ochiuri de altoit, viță europeană cu rădăcină

se află de vânzare la

Insoțirea economică-comercială

„Mugurul“

Elisabetopole (Erzsébetváros) Kisküküllő vm.

Material disponibil în altoi peste

doauă (2) milioane.

Școalele de altoi n'au fost atacate de peronosporă.

Altoi desvoltați la perfecțiune.

La cumpărări pe credit cele mai ușoare condițiuni plătite pe 10 ani cu 7%.

La cerere preț curent și instrucțiuni gratis și franco.

Insoțirea primește gratis elevi pentru învățarea altoitului și manipularii școalei de altoi.

Premiat cu medalia cea mare la expoziția milenară din Budapesta în 1896.

Turnătorie de clopote și fabrică de scaune de fier pentru clopote

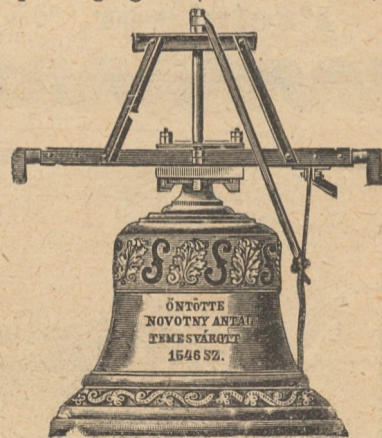
ANTONIU NOVOTNY

în Timișoara-Fabric

se recomandă spre pregătirea clopotelor noue, cum la turnarea de nou a clopotelor stricate, spre facerea de clopote întregi, armonioase pe lângă garanția de mai mulți ani, provăzute cu ajustări de fier bătut, construite spre a le întoarce cu ușurință în orice parte, în data ce clopotele sunt bătute de o latură, fiind astfel mântuite de crepare. Cu deosebire sunt recomandate (278) 16—52

Clopotele găurite

o invențiune proprie și premiată în mai multe rânduri. Aceste clopote, cari sunt provăzute în partea superioară — ca violina — cu găuri ca figura S, au ton mai intensiv, mai adânc, mai limpede, mai plăcut și cu vibrație mai voluminoasă de cât clopotele turnate după sistemul vechiu, astfel că un clopot patentat de 327 kg., este egal în ton cu unul de 461 kg. turnat după sistemul vechiu. — Mai departe se recomandă pentru facerea de scaune de fier bătut, de sine stătătoare, pentru preadjustarea clopotelor vechi cu ajustare de fier bătut, ca și spre turnarea de toace de metal. Prețcuranturi ilustrate gratis.



Requisite de scris

se pot procura de la

Librăria arhidiecezană